

Årsredovisning för
Skandinavisk Språkanalys AB
556355-5951

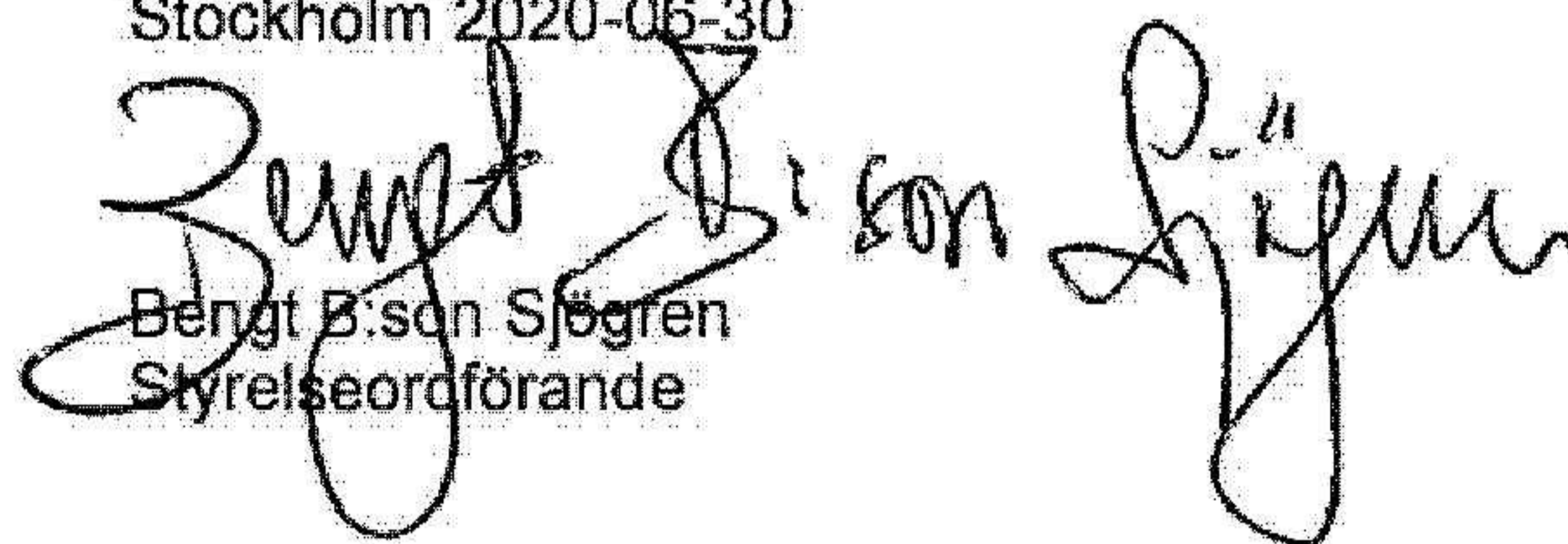
Räkenskapsåret
2019-01-01 - 2019-12-31

Innehållsförteckning:	Sida
Förvaltningsberättelse	1
Resultaträkning	2
Balansräkning	3-4
Noter	5-6
Underskrifter	7

Fastställelseintyg

Undertecknad styrelseledamot i Skandinavisk Språkanalys AB intygar härmed dels att denna kopia av årsredovisningen överensstämmer med originalet, dels att resultat- och balansräkningen fastställts på årsstämman 2020-06-30. Stämman beslutade också att godkänna styrelsens förslag till resultatdisposition.

Stockholm 2020-06-30


Bengt B:son Sjögren
Styrelseordförande

Förvaltningsberättelse

Styrelsen för Skandinavisk Språkkanalys AB, 556355-5951, får härmed avge årsredovisning för räkenskapsåret 2019.

Verksamheten

Allmänt om verksamheten

Företaget med säte i Stockholm bedriver språkkanalys jämte utveckling av härmed förbunden metodik samt idkar konsult- och annan därmed förenlig verksamhet. Bolagets kunder är främst olika statliga myndigheter i Sverige och utomlands. En stor del av försäljningen går på export.

Väsentliga händelser under räkenskapsåret

Under 2019 har efterfrågan legat kvar på en fortsatt låg nivå som en direkt följd av de kraftigt minskade flyktingströmmarna och antalet asylsökande i Europa under tidigare år. Bolaget har under några år vidtagit nödvändiga åtgärder för att anpassa organisationen till denna situation, dock med fortsatt bibehållen flexibilitet om efterfrågan skulle öka. Nu under 2019 har de reducerade kostnaderna fått genomslag.

Flerårsöversikt

	2019	2018	2017	Belopp i kr 2016
Nettoomsättning	684 876	646 803	1 359 620	10 441 571
Resultat efter finansiella poster	-869 218	-1 343 141	-2 042 053	588 239
Soliditet, %	18	15	16	28

Förändringar i eget kapital

	Aktie- kapital	Reserv- fond	Fritt eget kapital
Vid årets början	1 000 000	200 000	-152 908
Årets resultat			30 782
Vid årets slut	1 000 000	200 000	-122 126

Resultatdisposition

	Belopp i kr
Styrelsen föreslår att fritt eget kapital, kronor -122 126 disponeras enligt följande:	
Balanserat resultat	-152 908
Årets resultat	30 782
Totalt	-122 126
Balanseras i ny räkning	-122 126
Summa	-122 126

Bolagets resultat och ställning framgår av efterföljande resultat- och balansräkningar med noter.

Resultaträkning

Belopp i kr	Not	2019-01-01- 2019-12-31	2018-01-01- 2018-12-31
Rörelseintäkter, lagerförändring m.m.			
Nettoomsättning		684 876	646 803
Övriga rörelseintäkter		49 835	556 287
Summa rörelseintäkter, lagerförändring m.m.		734 711	1 203 090
Rörelsekostnader			
Råvaror och förnödenheter		-123 842	-176 436
Övriga externa kostnader		-398 293	-1 244 537
Personalkostnader	2	-966 289	-980 995
Av- och nedskrivningar av materiella och immateriella anläggningstillgångar		-12 251	-12 240
Summa rörelsekostnader		-1 500 675	-2 414 208
Rörelseresultat		-765 964	-1 211 118
Finansiella poster			
Räntekostnader och liknande resultatposter		-103 254	-132 023
Summa finansiella poster		-103 254	-132 023
Resultat efter finansiella poster		-869 218	-1 343 141
Bokslutsdispositioner			
Erhållna koncernbidrag		900 000	1 350 000
Summa bokslutsdispositioner		900 000	1 350 000
Resultat före skatt		30 782	6 859
Skatter			
Årets resultat		30 782	6 859

2021090606282

Balansräkning

<i>Belopp i kr</i>	<i>Not</i>	<i>2019-12-31</i>	<i>2018-12-31</i>
EGET KAPITAL OCH SKULDER			
<i>Eget kapital</i>			
<i>Bundet eget kapital</i>			
Aktiekapital		1 000 000	1 000 000
Reservfond		200 000	200 000
Summa bundet eget kapital		1 200 000	1 200 000
<i>Fritt eget kapital</i>			
Balanserat resultat		-152 908	-159 768
Årets resultat		30 782	6 859
Summa fritt eget kapital		-122 126	-152 909
Summa eget kapital		1 077 874	1 047 091
<i>Långfristiga skulder</i>			
Checkräkningskredit	5	1 800 000	2 528 882
Summa långfristiga skulder		1 800 000	2 528 882
<i>Kortfristiga skulder</i>			
Övriga skulder till kreditinstitut		-	10 049
Leverantörsskulder		286 056	1 126 936
Skulder till koncernföretag		2 705 270	2 020 339
Skatteskulder		12 397	-
Övriga skulder		11 632	141 789
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter		70 754	135 281
Summa kortfristiga skulder		3 086 109	3 434 394
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER		5 963 983	7 010 367

2021090606283

Balansräkning

Belopp i kr	Not	2019-12-31	2018-12-31
TILLGÅNGAR			
Anläggningstillgångar			
Materiella anläggningstillgångar			
Inventarier, verktyg och installationer	3	-	12 251
Övriga materiella anläggningstillgångar		27 000	27 000
Summa materiella anläggningstillgångar		27 000	39 251
Finansiella anläggningstillgångar			
Andelar i koncernföretag	4	390 000	390 000
Summa finansiella anläggningstillgångar		390 000	390 000
Summa anläggningstillgångar		417 000	429 251
Omsättningstillgångar			
Kortfristiga fordringar			
Kundfordringar		118 195	100 256
Fordringar hos koncernföretag		5 157 026	5 928 875
Övriga fordringar		264 535	295 698
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		-	253 185
Summa kortfristiga fordringar		5 539 756	6 578 014
Kassa och bank			
Kassa och bank		7 227	3 102
Summa kassa och bank		7 227	3 102
Summa omsättningstillgångar		5 546 983	6 581 116
SUMMA TILLGÅNGAR		5 963 983	7 010 367

Noter

Belopp i kr om inget annat anges.

Not 1 Redovisningsprinciper

Årsredovisningen har upprättats i enlighet med Årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd BFNAR 2016:10 Årsredovisning i mindre företag.

Avskrivningsprinciper för anläggningstillgångar

Avskrivningar enligt plan baseras på ursprungliga anskaffningsvärden och beräknad nyttjandeperiod. Följande avskrivningstider tillämpas:

Anläggningstillgångar	År
Materiella anläggningstillgångar: -Inventarier, verktyg och installationer	5

Definition av nyckeltal

Justerat eget kapital i procent av balansomslutning

Soliditet

Not 2 Personal

Personal

	2019-01-01- 2019-12-31	2018-01-01- 2018-12-31
Medelantalet anställda Bolaget	1	3
Summa	1	3

Not 3 Inventarier, verktyg och installationer

	2019-12-31	2018-12-31
Akkumulerade anskaffningsvärden:		
-Vid årets början	529 525	529 525
-Avyttringar och utrangeringar	-50 555	
Vid årets slut	478 970	529 525
Akkumulerade avskrivningar enligt plan:		
-Vid årets början	-517 274	-505 034
-Återförda avskrivningar på avyttringar och utrangeringar	49 535	
-Årets avskrivning anskaffningsvärden	-11 231	-12 240
Vid årets slut	-478 970	-517 274
Redovisat värde vid årets slut	-	12 251

Not 4 Andelar i koncernföretag

	2019-12-31	2018-12-31
Akkumulerade anskaffningsvärden:		
- Vid årets början	390 000	390 000
Redovisat värde vid årets slut	390 000	390 000

Specifikation av bolagets innehav av aktier och andelar i koncernföretag

Ägarandelen av kapitalet avses, vilket även överensstämmer med andelen av rösterna för totalt antal aktier.

Dotterföretag / Org nr / Säte	Antal andelar	i %	Redovisat värde
Skandinavisk Språkanalys Översättningar AB, 556570-3690, Stockholm	100	100	390 000
			390 000

Not 5 Checkräkningskredit

	2019-12-31	2018-12-31
Beviljad kreditlimit	1 800 000	2 528 882
Utnyttjat kreditbelopp	1 800 000	2 528 882
Förfaller inom 5 år	1 800 000	2 528 882

Not 6 Ställda säkerheter och eventalförpliktelser

Ställda säkerheter

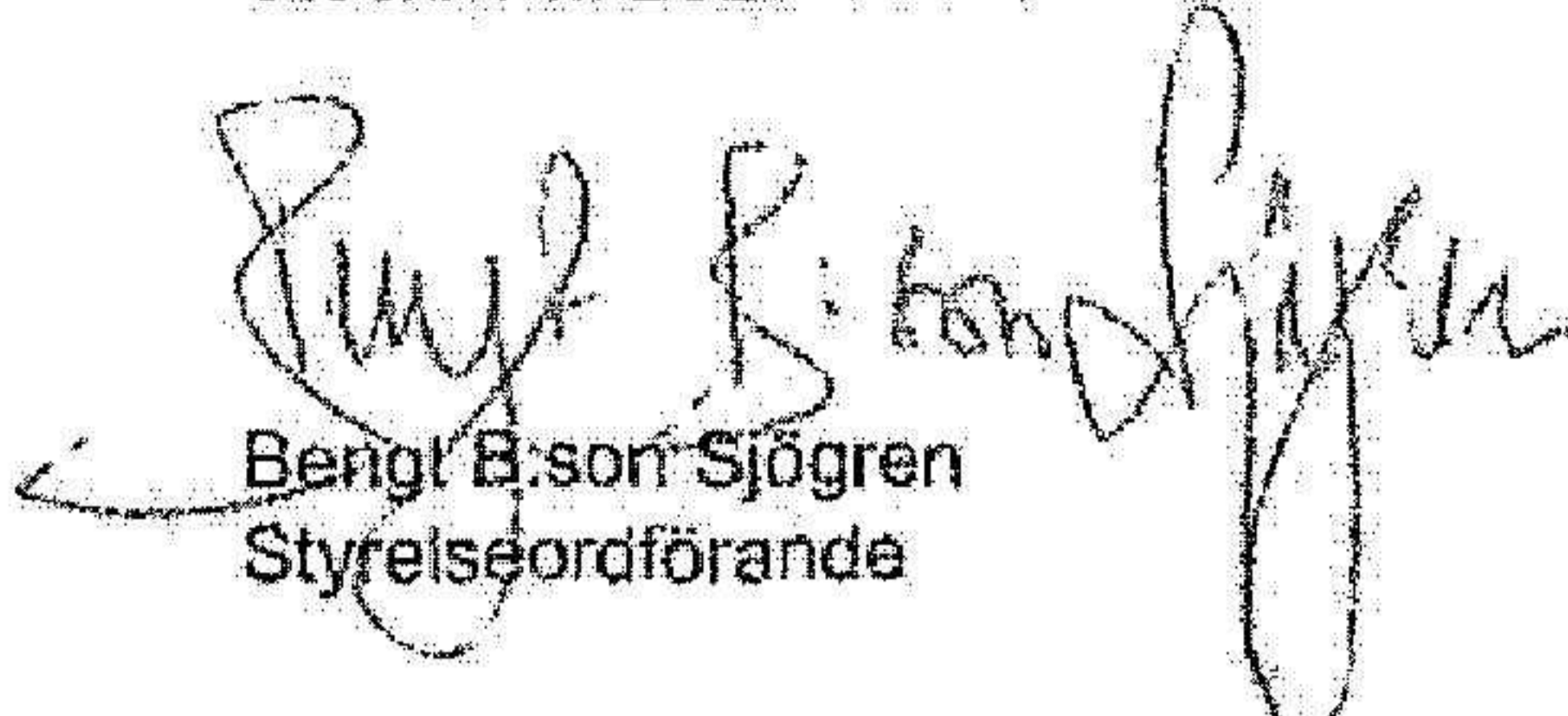
	2019-12-31	2018-12-31
<i>Ställda pantor och säkerheter</i>		
Företagsinteckningar	4 500 000	4 500 000
Belånade fordringar		10 049

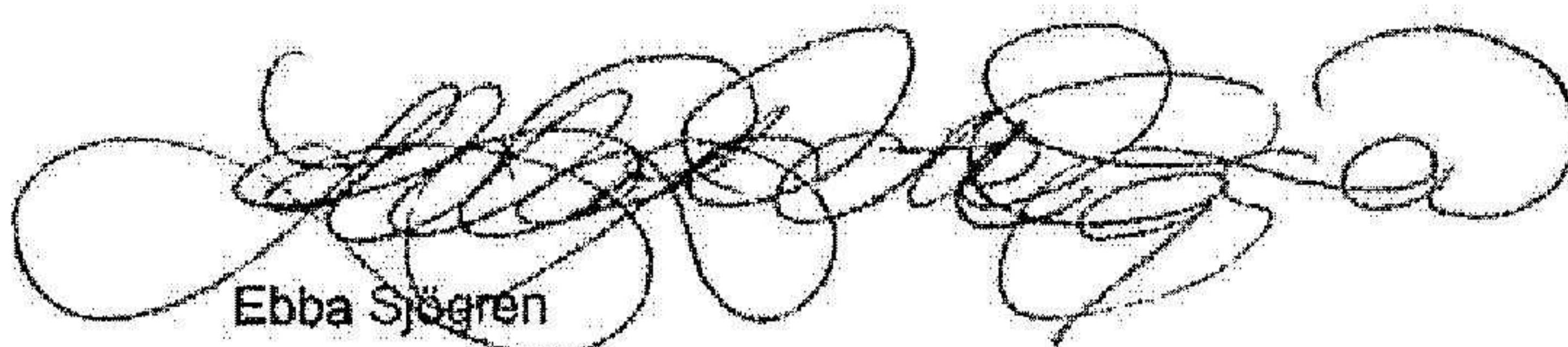
Not 7 Koncernuppgifter

Bolaget är helägt dotterbolag till Interverbum International AB, org. nr 556536-8783, säte Lidingö.

Underskrifter

Stockholm 2020-06-22


Bengt E. Sjögren
Styrelseordförande


Ebba Sjögren

Vår revisionsberättelse har lämnats den 30 juni 2020


Mazars AB
Jonas Helleklint
Auktoriserad revisor

Kommentar:

Bolagets resultat- och balansräkning blir föremål för fastställelse på ordinarie årsstämma

REVISIONSBERÄTTELSE

Till bolagsstämman i Skandinavisk Språkanalys Aktiebolag
Org. nr 556355-5951

Rapport om årsredovisningen**Uttalanden**

Jag har utfört en revision av årsredovisningen för Skandinavisk Språkanalys Aktiebolag för år 2019.

Enligt min uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av Skandinavisk Språkanalys Aktiebolags finansiella ställning per den 31 december 2019 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Jag tillstyrker därför att bolagsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen.

Grund för uttalanden

Jag har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisionssed i Sverige. Mitt ansvar enligt dessa standarder beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Jag är oberoende i förhållande till Skandinavisk Språkanalys Aktiebolag enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mina uttalanden.

Styrelsens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen ansvarar även för den interna kontroll som de bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på misstag.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar styrelsen för bedömningen av bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. De upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om beslut har fattats om att avveckla verksamheten.

Revisorns ansvar

Mina mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på misstag, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller mina uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller misstag och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

Som del av en revision enligt ISA använder jag professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Dessutom:

- identifierar och bedömer jag riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på misstag, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för mina uttalanden. Risker för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på misstag, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.
- skaffar jag mig en förståelse av den del av bolagets interna kontroll som har betydelse för min revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att uttala mig om effektiviteten i den interna kontrollen.
- utvärderar jag lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i styrelsens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.
- drar jag en slutsats om lämpligheten i att styrelsen använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av årsredovisningen. Jag drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om huruvida det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. Om jag drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste jag i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i årsredovisningen om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om årsredovisningen. Mina slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att ett bolag inte längre kan fortsätta verksamheten.
- utvärderar jag den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i årsredovisningen, däribland upplysningarna, och om årsredovisningen återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Jag måste informera styrelsen om bland annat revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den. Jag måste också informera om betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland de eventuella betydande brister i den interna kontrollen som jag identifierat.

Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar**Uttalanden**

Utöver min revision av årsredovisningen har jag även utfört en revision av styrelsens förvaltning för Skandinavisk Språkanalys Aktiefbolag för år 2019 samt av förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust.

Jag tillstyrker att bolagsstämman behandlar förlusten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamöter ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Grund för uttalanden

Jag har utfört revisionen enligt god revisionssed i Sverige. Mitt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Jag är oberoende i förhållande till Skandinavisk Språkanalys Aktiefbolag enligt god revisionssed i Sverige och har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mina uttalanden.

Styrelsens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust. Vid förslag till utdelning innefattar detta bland annat en bedömning av om utdelningen är försvarlig med hänsyn till de krav som bolagets verksamhetsart, omfattning och risker ställer på storleken av bolagets egna kapital, konsolideringsbehov, likviditet och ställning i övrigt.

Styrelsen ansvarar för bolagets organisation och förvaltningen av bolagets angelägenheter. Detta innefattar bland annat att fortlöpande bedöma bolagets ekonomiska situation och att tillse att bolagets organisation är utformad så att bokföringen, medelsförvaltningen och bolagets ekonomiska angelägenheter i övrigt kontrolleras på ett betryggande sätt.

Revisorns ansvar

Mitt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed mitt uttalande om ansvarsfrihet, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om någon styrelseledamot i något väsentligt avseende:

- företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller
- på något annat sätt handlat i strid med aktiefbolagslagen, årsredovisningslagen eller bolagsordningen.

Mitt mål beträffande revisionen av förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust, och därmed mitt uttalande om detta, är att med rimlig grad av säkerhet bedöma om förslaget är förenligt med aktiefbolagslagen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller att ett förslag till dispositioner av bolagets vinst eller förlust inte är förenligt med aktiefbolagslagen.

Som en del av en revision enligt god revisionssed i Sverige använder jag professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Granskningen av förvaltningen och förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust grundar sig främst på revisionen av räkenskaperna. Vilka tillkommande granskningsåtgärder som utförs baseras på min professionella bedömning med utgångspunkt i risk och väsentlighet. Det innebär att jag fokuserar granskningen på sådana åtgärder, områden och förhållanden som är väsentliga för verksamheten och där avsteg och överträdelser skulle ha särskild betydelse för bolagets situation. Jag går igenom och prövar fattade beslut, beslutsunderlag, vidtagna åtgärder och andra förhållanden som är relevanta för mitt uttalande om ansvarsfrihet. Som underlag för mitt uttalande om styrelsens förslag till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust har jag granskat om förslaget är förenligt med aktiefbolagslagen.

Anmärkning

Bolaget har vid ett flertal tillfällen under räkenskapsåret inte i rätt tid betalat avdragen skatt, sociala avgifter och mervärdesskatt.

Stockholm den 30 juni 2020

Mazars AB

Jonas Helleklint
Auktoriserad revisor

Fotokopians överensstämmelse
med originalet intygas:

JONAS HELLEKLINT
08 - 796 3700

Bolagsverket

Årsredovisningar

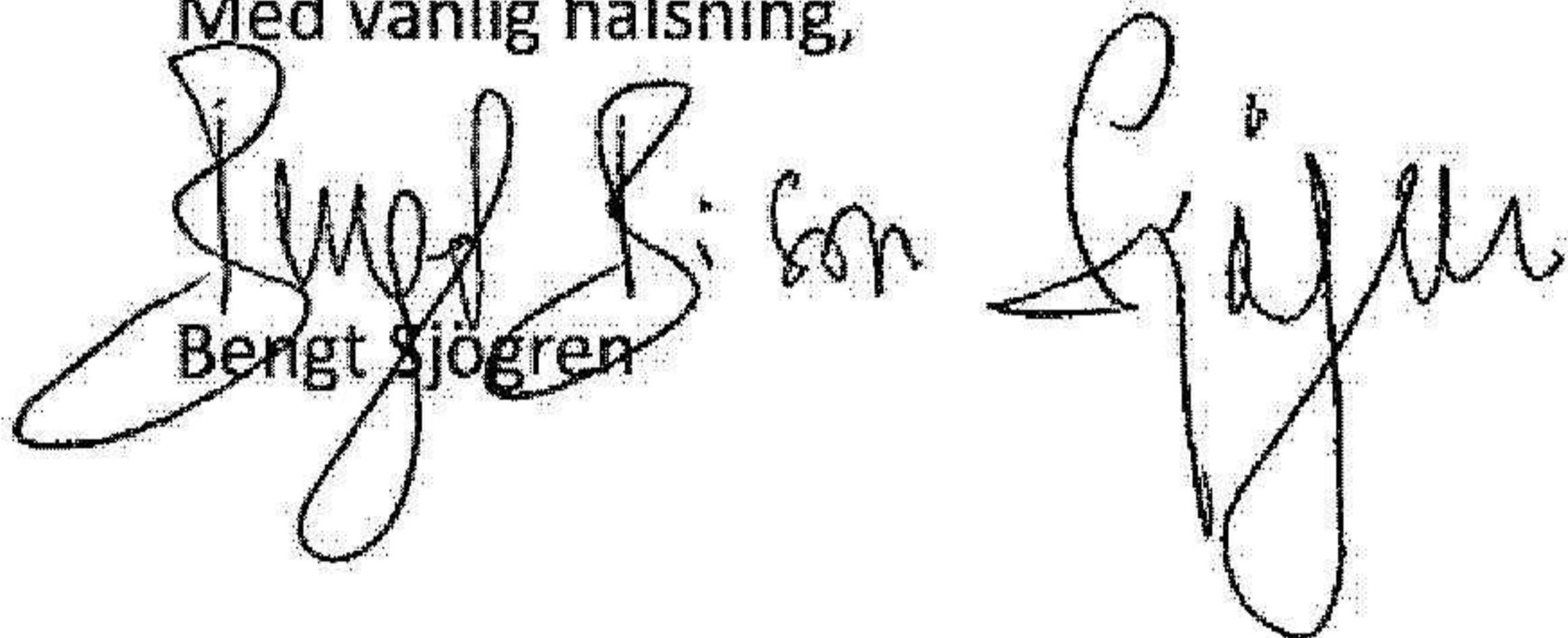
851 98 Sundsvall

Stockholm 2021-09-01

Ang. registrering av rättad årsredovisning Skandinavisk Språkanalys AB, org.nr 556355-5951

Bifogat med detta brev finns en rättad årsredovisning för räkenskapsåret 2019 som vi önskar registrerades istället för den som skickades in i juli 2020. Det har uppdagats att i den registrerade versionen balanserar inte tillgångar med eget kapital och skulder. Skulder och eget kapital är redovisade till totalt 179 tkr för lågt i årsredovisningen, posten *skulder till koncernföretag* skulle varit 179 tkr högre. Felet återfinns endast på sidan 4 i årsredovisningen för 2019. Felet återfinns inte i jämförelseåret 2019 för årsredovisningen 2020.

Med vänlig hälsning,


Bengt Sjögren